

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3189/94 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό, για το 1995, ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, τα οποία εφαρμόζονται στα σκάφη με σημαία ορισμένων τρίτων χωρών εντός της ζώνης 200 μιλίων η οποία ευρίσκεται στα ανοικτά των ακτών του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας 1

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

94/819/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1994 για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την επαγγελματική κατάρτιση 8

Ανακοίνωση προς τους Σουηδούς και Φινλανδούς αναγνώστες
(βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3189/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό, για το 1995, ορισμένων μέτρων διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων, τα οποία εφαρμόζονται στα σκάφη με σημαία ορισμένων τρίτων χωρών εντός της ζώνης 200 μιλίων η οποία ευρίσκεται στα ανοικτά των ακτών του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού καθεστώτος στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8, παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, το Συμβούλιο καθορίζει για κάθε τύπο αλιείας ή ομάδα τύπων αλιείας, ανά περίπτωση, το σύνολο των επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή/και της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας για να εξασφαλιστεί η εκμετάλλευση των πόρων συνετά και υπεύθυνα πάνω σε μία πολυετή βάση·

ότι από το 1977 η Κοινότητα καθιέρωσε καθεστώς διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων, το οποίο ισχύει για τα σκάφη υπό σημαία ορισμένων τρίτων χωρών εντός ζώνης 200 μιλίων, η οποία κείται στα ανοικτά των ακτών του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας, καθεστώς το οποίο ορίστηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3681/93 ⁽²⁾· ότι η ισχύς του εν λόγω κανονισμού λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1994·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η συνέχεια του εν λόγω καθεστώτος, διατηρώντας ιδίως τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας που αφορά το απόθεμα ορισμένων ψαριών στη ζώνη αυτή, με σκοπό τη διατήρησή του και την εξασφάλιση πρόσφορης αποδοτικότητας των δραστηριοτήτων των ενδιαφερομένων αλιέων·

ότι η βιομηχανία μεταποίησης η οποία έχει εγκατασταθεί στο έδαφος του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας

εξαρτάται από τις εκφορτώσεις των σκαφών τρίτων χωρών, οι οποίες γίνονται στην αλιευτική ζώνη που βρίσκεται στα ανοικτά του εν λόγω διαμερίσματος·

ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να διασφαλιστούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών τα οποία έχουν συμβατική υποχρέωση να εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους στο γαλλικό διαμέρισμα της Γουιάνας·

ότι άδειες αλιείας γαρίδας, υπολογισμένες με βάση επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, παραχωρούνται στις τρίτες χώρες των οποίων τα σκάφη αλιεύουν εντός της ζώνης του εν λόγω διαμερίσματος· ότι, ως εκ τούτου, ο αριθμός ενός μέρους αυτών των αδειών υπόκειται σε τροποποίηση σύμφωνα με τις προαναφερθείσες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις·

ότι οι δραστηριότητες αλιείας που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό υπόκεινται στα κατάλληλα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα σκάφη με σημαία μιας των χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα I επιτρέπεται να αλιεύουν τα είδη που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα, κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου από 1ης Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, στην αλιευτική ζώνη 200 ναυτικών μιλίων στα ανοικτά των ακτών του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας, πέραν των 12 μιλίων που υπολογίζονται από τις γραμμές βάσεως, υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 341 της 31. 12. 1993, σ. 53.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Η άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στη ζώνη που αναφέρεται στο άρθρο 1 υπόκειται στην υποχρέωση κατοχής αδειάς επί του σκάφους, η οποία εκδίδεται από την Επιτροπή για λογαριασμό της Κοινότητας, και στην υποχρέωση τηρήσεως των όρων που αναφέρονται στην άδεια αυτή, καθώς και των μέτρων ελέγχου και των άλλων διατάξεων που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην εν λόγω ζώνη.

2. Οι αιτήσεις για χορήγηση αδειών υποβάλλονται από τις αρχές των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών στις υπηρεσίες της Επιτροπής, το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την επιθυμητή ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος. Οι άδειες χορηγούνται στις αρχές των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών.

3. Τα στοιχεία και οι αριθμοί νηολογήσεως κάθε σκάφους, το οποίο έχει στην κατοχή του άδεια, πρέπει να σημειώνονται με ευδιάκριτο τρόπο στις δύο πλευρές στην πλώρη του σκάφους και σε κάθε πλευρά των εξάλων, στο πιο εμφανές μέρος. Τα στοιχεία και οι αριθμοί πρέπει να γράφονται σε χρώμα αντίθετο προς το χρώμα του κύτους του σκάφους ή των εξάλων και δεν πρέπει να σβηστούν, να τροποποιηθούν, να καλυφθούν ή να κρυφθούν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο.

Άρθρο 3

1. Μπορούν να χορηγούνται άδειες για την αλιεία της γαρίδας και στα σκάφη με σημαία μιας των χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1. Οι ποσότητες των αλιευμάτων που επιτρέπονται δυνάμει των αδειών αυτών, ο ανώτατος αριθμός των αδειών αυτών, καθώς και ο ανώτατος αριθμός ημερών αλιεύσεως κατά τις οποίες ισχύουν οι άδειες αυτές ορίζονται, για κάθε χώρα, στο παράρτημα I σημείο 1.

2. Οι άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 χορηγούνται βάσει του προγράμματος αλιείας, το οποίο υποβάλλεται από τις αρχές της ενδιαφερόμενης χώρας και εγκρίνεται από την Επιτροπή, και στο οποίο τηρούνται τα όρια που καθορίζονται, για την ενδιαφερόμενη χώρα, στο παράρτημα I σημείο 1.

3. Η διάρκεια ισχύος καθεμιάς των αδειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιορίζεται στην αλιευτική περίοδο που προβλέπεται από το πρόγραμμα αλιείας βάσει του οποίου χορηγείται η άδεια.

4. Όλες οι άδειες της παραγράφου 1, που χορηγούνται για τα πλοία τρίτης χώρας, παύουν να ισχύουν μόλις διαπιστωθεί ότι εξαντλήθηκε η ποσότητα που καθορίζεται, για τη χώρα αυτή, στο παράρτημα I σημείο 1.

Άρθρο 4

1. Για την αλιεία των άλλων ειδών εκτός της γαρίδας μπορούν να χορηγούνται άδειες σε σκάφη με σημαία μιας των χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2. Ο ανώτατος αριθμός των αδειών αυτών ορίζεται, για κάθε χώρα, στο παράρτημα I σημείο 2.

2. Η χορήγηση αδειών για την αλιεία κοκκινόψαρου (*Lutjanus campechanus*) υπόκειται στην υποχρέωση του εφοπλιστή του συγκεκριμένου σκάφους να εκφορτώνει 75 % των αλιευμάτων στο γαλλικό διαμέρισμα της Γουιάνας.

3. Η χορήγηση αδειών για την αλιεία καρχαρία υπόκειται στην υποχρέωση εκ μέρους του εφοπλιστή του συγκεκριμένου σκάφους να εκφορτώνει 50 % των αλιευμάτων στο γαλλικό διαμέρισμα της Γουιάνας.

Άρθρο 5

1. Κατά την κατάθεση κάθε αιτήσεως αδειάς στην Επιτροπή, παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- α) όνομα του σκάφους,
- β) αριθμός νηολογήσεως,
- γ) εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης,
- δ) λιμάνι νηολογήσεως,
- ε) όνομα και διεύθυνση του πλοιοκτήτη ή του ναυλωτή,
- στ) μεικτή χωρητικότητα πλοίου και ολικό μήκος,
- ζ) δύναμη του κινητήρα,
- η) κωδικός κλήσεως και ραδιοσυχνότητα,
- θ) προβλεπόμενη μέθοδος αλιείας,
- ι) είδη ιχθύων που προβλέπεται να αλιευθούν,
- ια) περίοδος για την οποία ζητείται η άδεια.

2. Κάθε άδεια ισχύει για ένα μόνο σκάφος. Σε περίπτωση που περισσότερα σκάφη συμμετέχουν στην ίδια αλιευτική ενέργεια, κάθε σκάφος οφείλει να έχει χωριστή άδεια.

Άρθρο 6

1. Για την απόκτηση αδειάς αλιείας κοκκινόψαρου (*Lutjanus campechanus*) και καρχαρία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4, είναι αναγκαίο να πιστοποιηθεί, για καθένα από τα ενδιαφερόμενα σκάφη, η ύπαρξη εν ισχύ συμβάσεως μεταξύ του εφοπλιστή που ζητεί την άδεια και μιας επιχείρησης μεταποίησης, εγκατεστημένης στο γαλλικό διαμέρισμα της Γουιάνας, η οποία περιλαμβάνει την υποχρέωση εκφορτώσεως 75 % των αλιευμάτων κοκκινόψαρου (*Lutjanus campechanus*) ή 50 % των αλιευμάτων καρχαρία του συγκεκριμένου σκάφους στο διαμέρισμα αυτό, με σκοπό την επεξεργασία τους στις εγκαταστάσεις της επιχείρησής αυτής.

2. Η σύμβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να φέρει τη θεώρηση των γαλλικών αρχών, που μερμινούν ώστε να συμφωνεί με τα όρια των πραγματικών δυνατοτήτων της συμβαλλόμενης επιχειρήσεως μεταποίησης και με τους αναπτυξιακούς στόχους της οικονομίας της Γουιάνας.

Αντίγραφο αυτής της συμβάσεως πρέπει να επισυνάπτεται στην αίτηση αδειάς.

3. Σε περίπτωση αρνήσεως της θεωρήσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 2, οι γαλλικές αρχές ανακοινώνουν την άρνηση αυτή, μαζί με αιτιολογημένη γνώμη, στον ενδιαφερόμενο καθώς και στην Επιτροπή.

Άρθρο 7

Ορισμένες άδειες μπορούν να ακυρωθούν για να εκδοθούν νέες. Η ακύρωση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία παραδόσεως της νέας άδειας από την Επιτροπή.

Άρθρο 8

1. Η αλιεία των γαριδών *Penaeus subtilis* και *Penaeus brasiliensis* απαγορεύεται στα ύδατα που έχουν βάθος λιγότερο από 30 μέτρα. Κατά την αλιεία αυτή, που πραγματοποιείται από σκάφη που χρησιμοποιούν την τράτα, επιτρέπεται η αλίευση άλλων ειδών.

2. Η αλιεία τονοειδών επιτρέπεται μόνο για τα σκάφη που χρησιμοποιούν πετονιές.

3. Η αλιεία κοκκινόψαρου (*Lutjanus campechanus*) επιτρέπεται μόνο για τα σκάφη που χρησιμοποιούν πετονιές ή κούρτους.

4. Η αλιεία καρχαρία επιτρέπεται μόνο για τα σκάφη που χρησιμοποιούν πετονιές ή δίχτυα με μάτια τουλάχιστον 100 mm και απαγορεύεται στα ύδατα που έχουν βάθος λιγότερο από 30 μέτρα.

Άρθρο 9

Μετά από κάθε αλιευτική ενέργεια, πρέπει να συμπληρώνεται αλιευτικό δελτίο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα II. Αντίγραφο του δελτίου αυτού διαβιβάζεται στην Επιτροπή, με τη μεσολάβηση των γαλλικών αρχών, εντός προθεσμίας 30 ημερών από την τελευταία ημέρα κάθε ταξιδιού.

Άρθρο 10

1. Ο πλοίαρχος κάθε σκάφους, που έχει στην κατοχή του την άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1, όσον αφορά την αλιεία τονοειδών, πρέπει να τηρεί τους ειδικούς όρους που προβλέπονται στο παράρτημα III, και ιδίως να ανακοινώνει τις πληροφορίες που καθορίζονται σ' αυτό. Οι όροι αυτοί αποτελούν μέρος της άδειας.

2. Ο πλοίαρχος κάθε σκάφους που έχει στην κατοχή του την άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3, κατά την εκφόρτωση, μετά από κάθε ταξίδι, υποβάλλει στις γαλλικές αρχές δήλωση, για την ακρίβεια της οποίας είναι ο μόνος υπεύθυνος, και στην οποία περιγράφεται η κατάσταση των ποσοτήτων που αλιεύθηκαν και βρίσκονται επί του σκάφους από την τελευταία του δήλωση. Η δήλωση αυτή γίνεται με έντυπο υπόδειγμα του οποίου περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 11

1. Οι γαλλικές αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να ελέγξουν την ακρίβεια των δηλώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, συγκρίνοντας ιδίως τις εν λόγω δηλώσεις με το αλιευτικό δελτίο που αναφέρεται στο άρθρο 9. Μετά την επαλήθευση, η δήλωση υπογράφεται από τον αρμόδιο υπάλληλο.

2. Οι γαλλικές αρχές φροντίζουν ώστε όλες οι εκφορτώσεις στο γαλλικό διαμέρισμα της Γουιάνας, από σκάφη που έχουν στην κατοχή τους την άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3, να αποτελούν αντικείμενο δήλωσης, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2.

3. Οι γαλλικές αρχές διαβιβάζουν στην Επιτροπή, πριν από το τέλος κάθε μήνα, τις δηλώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και αφορούν τον προηγούμενο μήνα.

Άρθρο 12

Η χορήγηση αδειών στα πλοία τρίτων χωρών υπόκειται στην υποχρέωση εκ μέρους του εφοπλιστή να επιτρέπει, κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής, την επιβίβαση ενός παρατηρητή επί του πλοίου.

Άρθρο 13

1. Οι γαλλικές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, στα οποία περιλαμβάνονται και τακτικές επισκέψεις στα σκάφη, προκειμένου να εξασφαλίσουν την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

2. Σε περίπτωση δεόντως διαπιστωθείσας παραβάσεως, οι γαλλικές αρχές ενημερώνουν αμελλητί την Επιτροπή, και το αργότερο 30 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία διαπιστώθηκε η παράβαση, για το όνομα του συγκεκριμένου σκάφους και τα μέτρα που έχουν ενδεχομένως ληφθεί.

Άρθρο 14

1. Η άδεια σκάφους, για το οποίο δεν τηρήθηκαν οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένης της υποχρεώσεως εκφορτώσεως του συνόλου ή μέρους των αλιευμάτων, όπως ορίζεται από τη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 6, μπορεί να ανακληθεί.

Καμία άδεια δεν χορηγείται σε αυτό το σκάφος κατά τη διάρκεια περιόδου από τέσσερις μέχρι δώδεκα μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία διαπράχθηκε η παράβαση.

2. Σε περίπτωση ασκήσεως της αλιευτικής δραστηριότητας εντός της ζώνης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 από σκάφος χωρίς εν ισχύ άδεια, το οποίο ανήκει σε εφοπλιστή ή του οποίου η διαχείριση έχει ανατεθεί σε ένα φυσικό ή

νομικό πρόσωπο, κάτοχο ή διαχειριστή ενός ή περισσότερων άλλων σκαφών στα οποία έχουν χορηγηθεί άδειες, μία από τις άδειες αυτές μπορεί να ανακληθεί.

3. Η χορήγηση μπορεί να απορριφθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 σε ένα ή περισσότερα σκάφη εφοπλιστή ο οποίος κατέχει σκάφος του οποίου έχει ανακληθεί η άδεια σύμφωνα με το παρόν άρθρο, ή ο οποίος είχε αλιεύσει χωρίς άδεια στη ζώνη που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 15

1. Εάν, κατά τη διάρκεια περιόδου ενός μήνα, η Επιτροπή δεν λάβει την ανακοίνωση που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, σχετικά με το σκάφος που έχει στην κατοχή του την άδεια που αναφέρεται στα άρθρα 3 και 4, η άδεια του σκάφους αυτού ανακαλείται.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

Άρθρο 16

Οι άδειες που ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3681/93, μπορούν να παραταθούν, κατόπιν αιτήσεως των αρχών της ενδιαφερόμενης χώρας, μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 1995. Οι άδειες που παρατείνονται κατ' αυτόν τον τρόπο, καταλογίζονται, κατά τη διάρκεια της εν λόγω παρατάσεως, στον αριθμό των αντιστοίχων αδειών που καθορίζεται στο παράρτημα I, χωρίς όμως να επιτρέπεται υπέρβαση αυτού του συνόλου.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Άδειες του άρθρου 3

Σκάφη υπό σημαία	Ποσότητες επιτρεπομένων αλιευμάτων (σε τόνους)	Ανώτατος αριθμός σκαφών που έχουν άδεια	Ανώτατος αριθμός ημερών αλιείας
Μπαρμπάντος	24	5	200
Γουιάνας	24	5	200
Σουρινάμ	π.υ.	π.υ.	π.υ.
Τρινιντάντ και Τομπάγκο	60	8	350

2. Άδειες του άρθρου 4

Είδος	Σκάφη υπό σημαία	Ανώτατος αριθμός αδειών
α) Τονοειδή	Ιαπωνίας Κορέας	π.υ. π.υ.
β) Κοκκινόψαφα (<i>Lutjanus campechanus</i>)	Βενεζουέλας Μπαρμπάντος	41 5
γ) Καρχαρίες	Βενεζουέλας	4

FICHE DE PÊCHE

LOG SHEET

Nom du navire _____

Vessel name _____

N° d'immatriculation _____

Official No _____

Nom du capitaine _____

Captain's name _____

Départ de _____

Depart from _____

Débarquement à _____

Landed at _____

Nation _____

N° de licence ZEE _____

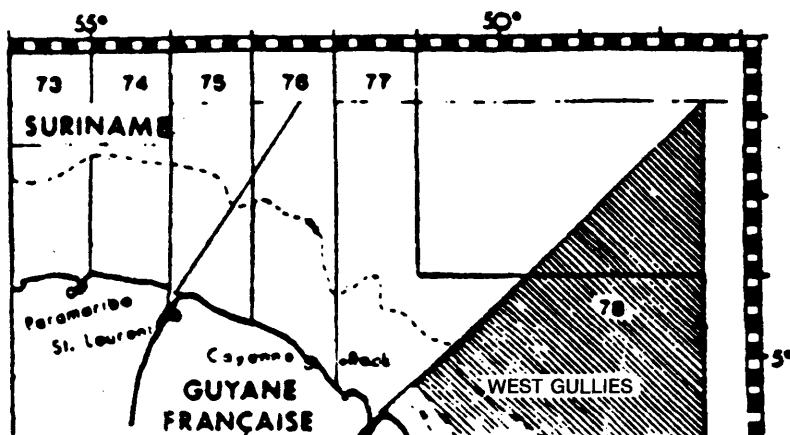
Fishing licence No _____

Nbre équipage _____

No in crew _____

Date _____

Date _____



Mois/ Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois ou les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Queues de crevette «Head-off» shrimp (kg)	Crevettes entières «Head-on» shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonidés Tuna
								Penaeus: subtilis brasiliensis	Xyphopeneaus Kroyerii			
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ειδικοί όροι

1. Τα σκάφη που έχουν στην κατοχή τους την άδεια που προβλέπεται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 (τονοειδή) πρέπει να ανακοινώνουν πληροφορίες στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες (διεύθυνση τηλετύπου 24189 FISEU-B) με τη μεσολάβηση των γαλλικών αρχών, σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό:
 - α) κάθε φορά κατά την είσοδο στη ζώνη που εκτείνεται μέχρι 200 ναυτικά μίλια στα ανοικτά των ακτών του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας, αποκαλούμενη κατωτέρω «ζώνη»
 - β) κάθε φορά κατά την έξοδο από τη ζώνη
 - γ) κάθε φορά κατά την είσοδο σε λιμάνι κράτους μέλους
 - δ) κάθε φορά κατά την έξοδο από λιμάνι κράτους μέλους
 - ε) κάθε εβδομάδα, για την παρελθούσα εβδομάδα, αρχίζοντας από την ημερομηνία εισόδου στη ζώνη που αναφέρεται στο στοιχείο α) ή από την ημερομηνία εξόδου από το λιμάνι που αναφέρεται στο στοιχείο δ).
2. Οι ανακοινώσεις που διαβιβάζονται, βάσει της αδείας, με το ρυθμό που προβλέπεται στο σημείο 1 πρέπει να αναφέρουν, κατά περίπτωση, τα ακόλουθα στοιχεία και να διαβιβάζονται με τη σειρά που υποδεικνύεται κατωτέρω:
 - το όνομα του σκάφους,
 - τον κωδικό κλήσεως,
 - τον αριθμό αδείας,
 - τον αύξοντα αριθμό διαβιβάσεως για το συγκεκριμένο ταξίδι αλιείας,
 - την ένδειξη του τύπου διαβιβάσεως βάσει των διαφόρων γεωγραφικών σημείων που αναφέρονται στο σημείο 1,
 - την ημερομηνία,
 - την ώρα,
 - τη γεωγραφική θέση,
 - την ποσότητα, ανά είδος, που αλιεύθηκε κατά τη διάρκεια της αλιευτικής ενέργειας (σε χιλιόγραμμα),
 - την ποσότητα, ανά είδος, που αλιεύθηκε μετά από την προηγούμενη πληροφόρηση (σε χιλιόγραμμα),
 - τις γεωγραφικές συντεταγμένες της γεωγραφικής θέσεως στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις,
 - τις ποσότητες (σε χιλιόγραμμα), ανά είδος, των αλιευμάτων που μεταφορτώθηκαν σε άλλα σκάφη, μετά από την προηγούμενη πληροφόρηση,
 - το όνομα, τον κωδικό κλήσεως, καθώς και, κατά περίπτωση, τον αριθμό αδείας του σκάφους επί του οποίου πραγματοποιήθηκε η μεταφόρτωση,
 - το όνομα του πλοιάρχου.
3. Ο ακόλουθος κώδικας χρησιμοποιείται για να αναφερθούν τα είδη που υπάρχουν επί του σκάφους σύμφωνα με το σημείο 2:

PEN: γαρίδα (Penaeidae),
BOB: γαρίδα sea bob Ατλαντικού (Xyropheneus kroyeri),
TUN: τόνος,
SKH: καρχαρίας,
XXX: άλλα είδη.
4. Στην περίπτωση που, για λόγους ανωτέρας βίας, η ανακοίνωση δεν δύναται να διαβιβασθεί από το σκάφος που έχει άδεια, το μήνυμα δύναται να διαβιβασθεί από άλλο σκάφος για λογαριασμό του πρώτου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Δήλωση γεγόμενη κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2

ΔΗΛΩΣΗ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΩΣ (1)

Όνομα του σκάφους:

Αριθ. νηολογήσεως:

Όνομα του πλοίαρχου:

Όνομα
αντιπροσώπου:

Υπογραφή του πλοίαρχου:

Ταξίδι πραγματοποιηθέν από _____

μέχρι _____

Λιμάνι εκφορτώσεως:

Εκφορτωθείσες ποσότητες (σε kg)			
Γαρίδες ακέφαλες:		kg	
ήτοι (× 1,6) =		kg (ολόκληρες γαρίδες)	
Ολόκληρες γαρίδες:		kg	
Τονοειδή:	kg	Κοκκινόψαρα (Lutjanus campechanus):	kg
Καρχαρίες:	kg	Άλλα είδη:	kg

(1) Ένα αντίτυπο κρατείται από τον πλοίαρχο, ένα δεύτερο αντίτυπο από τον επιφορτισμένο με τον έλεγχο υπάλληλο και ένα τρίτο αντίτυπο αποστέλλεται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 1994

για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την επαγγελματική κατάρτιση

(94/819/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 127,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

1. ότι η συνθήκη αναθέτει στην Κοινότητα την αρμοδιότητα εφαρμογής μιας πολιτικής για την επαγγελματική κατάρτιση, η οποία στηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών·
2. ότι η πολιτική αυτή πρέπει να εφαρμοσθεί με απόλυτο της αρμοδιότητας των κρατών μελών για το περιεχόμενο και την οργάνωση της επαγγελματικής κατάρτισης και ότι αποκλείει οποιαδήποτε εναρμόνιση νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών·

3. ότι το Συμβούλιο, με την απόφασή του 63/266/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, ενέκρινε τις γενικές αρχές μιας κοινής πολιτικής για την επαγγελματική κατάρτιση· ότι η εφαρμογή αυτών των γενικών αρχών επαφίεται στα κράτη μέλη και στα αρμόδια όργανα της Κοινότητας στο πλαίσιο της συνθήκης·
4. ότι το Συμβούλιο, με τις αποφάσεις 86/365/ΕΟΚ ⁽⁵⁾ και 89/27/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, ενέκρινε τις δύο φάσεις του προγράμματος Comett, το οποίο έχει σκοπό την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων σε θέματα κατάρτισης στον τεχνολογικό τομέα·
5. ότι το Συμβούλιο, με την απόφασή του 89/657/ΕΟΚ ⁽⁷⁾, ενέκρινε το πρόγραμμα δράσης Eurotecnet, που έχει σκοπό την προώθηση της καινοτομίας που προκύπτει από τις τεχνολογικές αλλαγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης·
6. ότι το Συμβούλιο, με την απόφαση του 90/267/ΕΟΚ ⁽⁸⁾, ενέκρινε το πρόγραμμα δράσης Force για την ανάπτυξη της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·
7. ότι το Συμβούλιο, με την απόφασή του 87/569/ΕΟΚ ⁽⁹⁾, ενέκρινε το πρόγραμμα δράσης Petra για

(1) ΕΕ αριθ. C 67 της 4. 3. 1994, σ. 12 και ΕΕ αριθ. C 176 της 29. 6. 1994, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. C 148 της 30. 5. 1994, σ. 5.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Μαΐου 1994 (ΕΕ αριθ. C 205 της 25. 7. 1994, σ. 76), κοινή θέση του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 244 της 31. 8. 1994, σ. 17) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 323 της 21. 11. 1994).

(4) ΕΕ αριθ. L 63 της 20. 4. 1963, σ. 1338.

(5) ΕΕ αριθ. L 222 της 8. 8. 1986, σ. 17.

(6) ΕΕ αριθ. L 13 της 17. 1. 1989, σ. 28.

(7) ΕΕ αριθ. L 393 της 30. 12. 1989, σ. 29.

(8) ΕΕ αριθ. L 156 της 21. 6. 1990, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 346 της 10. 12. 1987, σ. 31. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 91/387/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 214 της 2. 8. 1991, σ. 69).

- την επαγγελματική κατάρτιση των νέων και την προετοιμασία αυτών για τον ενεργό επαγγελματικό βίο·
8. ότι το Συμβούλιο, με την απόφασή του 89/489/ΕΟΚ (1), ενέκρινε το πρόγραμμα δράσης Lingua, που έχει σκοπό την προώθηση της γνώσης των ξένων γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·
 9. ότι, σύμφωνα με τις εκθέσεις αξιολόγησης των κοινοτικών προγραμμάτων δράσης, οι οποίες περιλαμβάνονται στην έκθεση που υπέβαλε η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, η κοινοτική συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης προσδίδει πραγματική προστιθέμενη αξία στις δράσεις που διεξάγονται από τα κράτη μέλη και εντός αυτών·
 10. ότι στο έγγραφο εργασίας της για της κατευθυντήριες γραμμές της κοινοτικής δράσης σε θέματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, η Επιτροπή ανακοίνωσε το στόχο της για εξορθολογισμό και απλούστευση των προγραμμάτων δράσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης, στο πλαίσιο ενός ενιαίου προγράμματος, με παράλληλη ενίσχυση των περισσότερο υποσχόμενων πτυχών από πλευράς προστιθέμενης αξίας και ευρωπαϊκής προώθησης·
 11. ότι η Επιτροπή, στη σύστασή της 87/567/ΕΟΚ της 24ης Νοεμβρίου 1987 σχετικά με την επαγγελματική κατάρτιση των γυναικών (2), ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να ενισχύσουν μέτρα για την προώθηση της ισότητας ευκαιριών· ότι, με το τρίτο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (1991-1995) για την ισότητα ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών (3), η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να συνεχίσει τις ανταλλαγές εμπειριών και τεχνογνωσίας μέσω του δικτύου Iris και να αναπτύξει το δίκτυο αυτό έτσι ώστε να εντοπισθούν καλύτερα οι ανάγκες των γυναικών από άποψη κατάρτισης, να προωθηθούν οι καινοτομίες στην κατάρτιση και να αναπτυχθεί ευρωπαϊκή μεθοδολογία σε αυτόν τον τομέα· ότι χρειάζεται ειδική προσπάθεια κατάρτισης, προκειμένου να ανοίξουν νέοι επαγγελματικοί κλάδοι για τις γυναίκες και να ευνοηθεί η επιστροφή τους στην επαγγελματική δραστηριότητα ύστερα από διακοπή της σταδιοδρομίας τους·
 12. ότι, στο ψήφισμά του της 11ης Ιουνίου 1993 για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση κατά τη δεκαετία του 1990 (4), το Συμβούλιο έκρινε ότι θα πρέπει να βελτιωθεί η ποιότητα της επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη, προκειμένου να αυξηθούν σε μόνιμη βάση οι ευκαιρίες των ατόμων να αναπτύξουν τις γνώσεις και τις δεξιότητές τους συμβάλλοντας με αυτό τον τρόπο στη μεγαλύτερη οικονομική και κοινωνική συνοχή, καθώς και στην ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας·
 13. ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 11ης Ιουνίου 1993 για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση κατά τη δεκαετία του 1990, δήλωσε ότι η Κοινότητα μπορεί να συμβάλει σημαντικά στη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, αναπτύσσοντας στον τομέα της γενικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης γενική και συνεκτική προσέγγιση η οποία να υποστηρίζει και να συμπληρώνει τις πολιτικές των κρατών μελών·
 14. ότι η παράγραφος 15 του Κοινοτικού Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων, που εγκρίθηκε από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων ένδεκα κρατών μελών στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου στις 9 Δεκεμβρίου 1989, αναφέρει ότι:

«15. Κάθε εργαζόμενος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να έχει πρόσβαση σε επαγγελματική εκπαίδευση καθόλη τη διάρκεια του ενεργού βίου του. Διακρίσεις βάσει ιθαγένειας όσον αφορά τους όρους πρόσβασης στην επαγγελματική εκπαίδευση απαγορεύονται.

Οι αρμόδιες δημόσιες αρχές, οι επιχειρήσεις ή οι κοινωνικοί εταίροι, καθένας στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, θέτουν σε λειτουργία μηχανισμούς μόνιμης και συνεχούς εκπαίδευσης, επιτρέποντας έτσι σε κάθε άτομο να επανεκπαιδεύεται, λαμβάνοντας μεταξύ άλλων εκπαιδευτική άδεια, να επιμορφώνεται και να εμπλουτίζει τις γνώσεις του, ιδίως ενόψει της τεχνολογικής εξέλιξης.»
 15. ότι, με τη σύστασή του 93/404/ΕΟΚ της 30ής Ιουνίου 1993 σχετικά με την πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση (5), το Συμβούλιο συνέστησε να προσανατολίζουν τα κράτη μέλη την πολιτική τους για την επαγγελματική κατάρτιση, λαμβάνοντας υπόψη τους διαθέσιμους πόρους και τις οικείες ευθύνες των αρμόδιων δημόσιων αρχών, των επιχειρήσεων και των κοινωνικών εταίρων, και με σεβασμό της πολυμορφίας των εθνικών νομοθεσιών ή/και πρακτικών, έτσι ώστε κάθε εργαζόμενος της Κοινότητας να μπορεί να έχει πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση, χωρίς καμία μορφή διάκρισης και να επωφελείται καθόλη τη διάρκεια της ενεργού ζωής του·
 16. ότι η προστιθέμενη αξία της κοινοτικής δράσης πρέπει να εδραιωθεί και να ενισχυθεί σε συνάρτηση με τη σταδιακή δημιουργία ενός ανοικτού χώρου της κατάρτισης και των επαγγελματικών προσόντων, η οποία είναι άμεσα συνδεδεμένη με τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς, λαμβανομένου υπόψη του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη διαφάνεια των τυπικών προσόντων (6)·
 17. ότι η έκθεση της Επιτροπής που συνθέτει τις εισηγήσεις των κρατών μελών με βάση το υπόμνημα για την επαγγελματική κατάρτιση στη δεκαετία του 90 κατέδειξε τις κύριες τάσεις με τις οποίες βρίσκονται αντιμέτωπα από κοινού τα κράτη μέλη, μέσα σε αυτόν τον

(1) ΕΕ αριθ. L 239 της 16. 8. 1989, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 342 της 4. 12. 1987, σ. 35.

(3) Ψήφισμα του Συμβουλίου της 1ης Μαΐου 1991. ΕΕ αριθ. C 142 της 31. 5. 1991, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. C 186 της 8. 7. 1993, σ. 3.

(5) ΕΕ αριθ. L 181 της 23. 7. 1993, σ. 37.

(6) ΕΕ αριθ. C 49 της 19. 2. 1993, σ. 1.

ανοικτό χώρο της κατάρτισης και των επαγγελματικών προσόντων·

18. ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1993, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λόγω των θεσμικών, νομοθετικών ή συμβασιακών ιδιομορφιών κάθε κράτους μέλους, η κοινοτική δράση πρέπει να επικεντρωθεί στον καθορισμό στόχων, αφήνοντας στα κράτη μέλη την επιλογή των μέσων που είναι κατάλληλα για την κατάσταση τους, μέσα σε ένα γενικό πλαίσιο καθορισμένο από κοινού, και ότι, προς ενίσχυση της ικανότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας να προωθήσει την απασχόληση, τα κράτη μέλη, θα πρέπει να εμπνέονται από τις συστάσεις που εξάγονται από τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με μια μεσοπρόθεσμη στρατηγική για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση και να λαμβάνουν ευνοϊκά υπόψη τη Λευκή Βίβλο για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική· η πορεία προς το μέλλον για την Ένωση·
19. ότι, για την προώθηση μιας συνεκτικής ανάπτυξης της επαγγελματικής κατάρτισης, αρμόζει να καθορισθεί κοινό πλαίσιο στόχων για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος, προκειμένου να στηριχθούν και να συμπληρωθούν οι πρωτοβουλίες των κρατών μελών στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης·
20. ότι θα πρέπει να οργανωθούν τα διάφορα μέτρα σε τέσσερις δέσμες μέτρων: η πρώτη δέσμη να αποβλέπει στην υποστήριξη της βελτίωσης των συστημάτων και των μηχανισμών επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη· η δεύτερη να αποβλέπει στην υποστήριξη της βελτίωσης των δράσεων επαγγελματικής κατάρτισης, μεταξύ άλλων μέσω της συνεργασίας πανεπιστημίου-επιχείρησης, οι οποίες αφορούν τις επιχειρήσεις και τους εργαζόμενους· η τρίτη να αποβλέπει στην υποστήριξη της ανάπτυξης των γλωσσικών ικανοτήτων, των γνώσεων και της διάδοσης των καινοτομιών στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης· η τέταρτη να αφορά τα συνοδευτικά μέτρα·
21. ότι η προώθηση της εκμάθησης ξένων γλωσσών στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης αποτελεί απαραίτητο στοιχείο στην ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής διάστασης στην επαγγελματική κατάρτιση·
22. ότι τα μέτρα που αναπτύσσονται στο παρόν πρόγραμμα είναι όλα στραμμένα προς το στόχο της διεθνικής συνεργασίας, ο οποίος προσδίδει σαφέστατα προστιθέμενη αξία στις δράσεις που αναπτύσσουν τα κράτη μέλη ή οι φορείς που δραστηριοποιούνται στο χώρο της κατάρτισης, τηρουμένης της αρχής της επικουρικότητας·
23. ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί ο συντονισμός και η οργάνωση στο εθνικό επίπεδο της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος, ιδίως προβλέποντας, λαμβανομένης υπόψη της κτηθείσας πείρας στα ισχύοντα δίκτυα και δομές, τις κατάλληλες δομές και μηχανισμούς σε εθνικό επίπεδο·
24. ότι η Επιτροπή καλείται να μεριμνά ώστε το παρόν πρόγραμμα να παρουσιάζει μια σφαιρική συνοχή με το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης και με τα άλλα κοινοτικά μέτρα· ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η εφαρμογή λειτουργικής συμπληρωματικότητας μεταξύ του παρόντος προγράμματος και των προγραμμάτων κοινοτικής πρωτοβουλίας, καθώς και ο συντονισμός των δραστηριοτήτων μεταξύ του παρόντος προγράμματος και του τέταρτου προγράμματος-πλαίσιου έρευνας και ανάπτυξης·
25. ότι αρμόζει εξασφαλισθεί, με σύμπραξη μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, μόνιμη παρακολούθηση και συστηματική αξιολόγηση του προγράμματος και των μέτρων·
26. ότι το παρόν πρόγραμμα θα πρέπει να είναι ανοικτό στη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στα περί συμμετοχής σε κοινοτικά προγράμματα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης, που πρόκειται να συναφθούν με αυτές τις χώρες· ότι αυτό το πρόγραμμα θα πρέπει να είναι ανοικτό στη συμμετοχή, της Κύπρου και της Μάλτας βάσει πρόσθετων πιστώσεων σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες που εφαρμόζονται για τις χώρες ΕΖΕΣ, με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θέσπιση του προγράμματος

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει πρόγραμμα δράσης σχετικά με την εφαρμογή κοινοτικής πολιτικής για την επαγγελματική κατάρτιση η οποία στηρίζει και συμπληρώνει τις δράσεις των κρατών μελών, σεβόμενη πλήρως την αρμοδιότητα των κρατών μελών για το περιεχόμενο και την οργάνωση της επαγγελματικής κατάρτισης, αποκλειομένης κάθε εναρμόνισης των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών.
2. Το πρόγραμμα δράσης καλείται πρόγραμμα «Leonardo da Vinci» και εφαρμόζεται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1999.
3. Σεβόμενη τις ιδιαιτερότητες του θεσμικού, νομοθετικού ή συμβατικού πλαισίου που χαρακτηρίζουν κάθε κράτος μέλος, η δράση της Κοινότητας βασίζεται σε κοινό πλαίσιο στόχων για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος, το οποίο αποσκοπεί στη στήριξη και συμπλήρωση των πρωτοβουλιών των κρατών μελών στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης.
4. Τα κοινοτικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 4 και στο παράρτημα εφαρμόζονται βάσει του κοινού πλαισίου στόχων που προβλέπεται στην παράγραφο 3 και αποσκοπούν στη στήριξη και στη συμπλήρωση των δράσεων που

αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη και εντός των κρατών μελών.

5. Στόχος της διαδικασίας παρακολούθησης που προβλέπεται στο άρθρο 9 είναι η ανάλυση των επιτυγχανόμενων αποτελεσμάτων και η άντληση των σχετικών διδαγμάτων για τη συνέχιση της δράσης της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων διαφορών μεταξύ των συστημάτων και των μηχανισμών στα κράτη μέλη, νοούνται ως:

- α) «αρχική επαγγελματική κατάρτιση», κάθε μορφή αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης και των συστημάτων μαθητείας, η οποία επιτρέπει στους νέους να αποκτήσουν επαγγελματικά προσόντα αναγνωρισμένα από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου αποκτούν την κατάρτιση αυτή·
- β) «συνεχής επαγγελματική κατάρτιση», κάθε επαγγελματική κατάρτιση που παρακολουθεί ένας εργαζόμενος στην Κοινότητα κατά ενεργό βίο του·
- γ) «continuum», η διαμετρική συνεργασία μεταξύ των τομέων της κατάρτισης καθώς και τα μέτρα για τη συνέχεια της κατάρτισης καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής·
- δ) «επαγγελματικός προσανατολισμός», η παροχή συμβουλών και πληροφοριών όσον αφορά την επιλογή επαγγέλματος και την επαγγελματική κινητικότητα, η οποία υλοποιείται τόσο στον τομέα των κύκλων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης όσο και μέσω ατομικών πρωτοβουλιών πληροφόρησης·
- ε) «επιχείρηση», όλες οι επιχειρήσεις του ιδιωτικού ή του δημόσιου τομέα, ανεξαρτήτως μεγέθους, νομικού καθεστώτος ή οικονομικού τομέα στον οποίο αναπτύσσουν δραστηριότητα, καθώς και όλοι οι τύποι οικονομικών δραστηριοτήτων συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής οικονομίας·
- στ) «εργαζόμενος», κάθε πρόσωπο, είτε ασκεί είτε όχι κάποιο επάγγελμα, συνδεδεμένο με την αγορά εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των ασκούντων ανεξάρτητο επάγγελμα·
- ζ) i) «κοινωνικοί εταίροι σε εθνικό επίπεδο», οι οργανώσεις των εργοδοτών και των εργαζομένων σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες, ή/και πρακτικές,
ii) «κοινωνικοί εταίροι σε κοινοτικό επίπεδο», οι οργανώσεις των εργοδοτών και των εργαζομένων που συμμετέχουν στον κοινωνικό διάλογο σε κοινοτικό επίπεδο·
- η) «οργανισμός κατάρτισης», όλοι οι τύποι δημόσιων, ημιδημόσιων, ή ιδιωτικών ιδρυμάτων τα οποία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, αναπτύσσουν ή πραγματοποιούν δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης, τελειοποίησης, επιμόρφωσης ή επαναπροσανατολισμού, ανεξάρτητα από τη συγκεκριμένη ονομασία τους στα κράτη μέλη·

- θ) «πανεπιστήμιο», όλοι οι τύποι ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης τα οποία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, παρέχουν τίτλους ή διπλώματα τριτοβάθμιου επιπέδου, ανεξάρτητα από την συγκεκριμένη ονομασία τους στα κράτη μέλη·
- ι) «ανοικτή εξ αποστάσεως μαθητεία και κατάρτιση», κάθε μορφή ευέλικτης επαγγελματικής κατάρτισης ή οποία συνεπάγεται:
 - τη χρησιμοποίηση τεχνολογιών και υπηρεσιών πληροφοριών και επικοινωνίας, παραδοσιακής ή προηγμένης μορφής και
 - την υποστήριξη με συμβουλές και ατομική εποπτεία.

Άρθρο 3

Κοινό πλαίσιο στόχων

Το κοινό πλαίσιο στόχων που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 συμβάλλει στην υλοποίηση των στόχων του άρθρου 127 της συνθήκης, διά της επιδίωξης των ακόλουθων στόχων:

- α) να βελτιωθεί η ποιότητα και η ικανότητα καινοτομίας των συστημάτων και των μηχανισμών επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη·
- β) να αναπτυχθεί η ευρωπαϊκή διάσταση στην επαγγελματική κατάρτιση και τον επαγγελματικό προσανατολισμό·
- γ) να προωθηθεί η κατάρτιση σε όλη τη διάρκεια της ζωής, ώστε να ευνοείται η διαρκής προσαρμογή των ικανοτήτων που να καλύπτει τις ανάγκες των εργαζομένων και των επιχειρήσεων, να συμβάλλει στη μείωση της ανεργίας και να διευκολύνει της αρμονική ανάπτυξη της προσωπικότητας·
- δ) να δίνεται η δυνατότητα σε όλους τους νέους της Κοινότητας που το επιθυμούν να ακολουθήσουν ένα ή, εάν είναι δυνατό, δύο ή περισσότερα έτη αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης που θα προστίθενται στην υποχρεωτική πλήρη σχολική τους φοίτηση και θα οδηγούν στην απόκτηση επαγγελματικών προσόντων αναγνωρισμένων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο αποκτώνται·
- ε) να ενθαρρυνθούν ειδικά μέτρα επαγγελματικής κατάρτισης υπέρ των ενηλίκων που δεν έχουν επαρκή επαγγελματικά προσόντα, και ιδίως των ενηλίκων που δεν έχουν λάβει επαρκή εκπαίδευση·
- στ) να βελτιωθεί το καθεστώς και η ελκυστικότητα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και να ευνοηθεί μια ισοτιμία κύρους μεταξύ ακαδημαϊκών πτυχίων και επαγγελματικών προσόντων·
- ζ) να προωθηθεί η επαγγελματική κατάρτιση των νέων και η προετοιμασία τους για τη ζωή του ενηλίκου και την επαγγελματική ζωή, εν όψει των απαιτήσεων της κοινωνίας και των τεχνολογικών αλλαγών·

- η) να ενθαρρυνθούν ειδικές δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης υπέρ των νέων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση χωρίς επαρκή κατάρτιση, και ειδικότερα εκείνων που εγκαταλείπουν το σχολικό σύστημα χωρίς να έχουν καταρτισθεί επαρκώς·
- θ) να προωθηθεί η ισότητα πρόσβασης στην αρχική και συνεχή επαγγελματική κατάρτιση των ατόμων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, για παράδειγμα λόγω κοινωνικοοικονομικών, γεωγραφικών ή εθνοτικών παραγόντων ή λόγω σωματικών ή πνευματικών αναπηριών· πρέπει να ληφθεί ειδική μέριμνα για τα πρόσωπα που εκτίθενται σε διάφορους κινδύνους οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν τον κοινωνικό και οικονομικό τους αποκλεισμό·
- ι) να προσανατολιστούν οι πολιτικές επαγγελματικής κατάρτισης έτσι ώστε κάθε εργαζόμενος της Κοινότητας να μπορεί να έχει πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση χωρίς καμία μορφή διάκρισης σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής του ζωής·
- ια) να προαχθεί η ισότητα των ευκαιριών των γυναικών και των ανδρών για την πρόσβαση και την πραγματική συμμετοχή τους στην επαγγελματική κατάρτιση, κυρίως για να τους ανοιχθούν νέα επαγγελματικά πεδία και για να ευνοείται η επιστροφή στην επαγγελματική δραστηριότητα μετά από μια διακοπή·
- ιβ) να προαχθεί η ισότητα των ευκαιριών των διακινούμενων εργαζομένων, των παιδιών τους και των ατόμων που πάσχουν από αναπηρίες, για την πρόσβαση και την πραγματική συμμετοχή τους στην επαγγελματική κατάρτιση·
- ιγ) — να προωθηθεί η συνεργασία όσον αφορά τις απαιτήσεις στον τομέα των ικανοτήτων και των αναγκών κατάρτισης και
— να ενθαρρυνθεί η απόκτηση και η διαφάνεια των προσόντων και η κατανόηση των καίριας σημασίας ικανοτήτων που είναι προσαρμοσμένες στην τεχνολογική ανάπτυξη, στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών, υπηρεσιών, προσώπων και κεφαλαίων στην ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και στις ανάγκες της αγοράς εργασίας·
- ιδ) να προαχθεί η επαγγελματική κατάρτιση σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα των προγραμμάτων τεχνολογικής ανάπτυξης και έρευνας, ιδίως με τη συνεργασία μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων στον τομέα της κατάρτισης στις τεχνολογίες, στην εφαρμογή τους και στη μεταφορά τους·
- ιε) να προωθηθεί η σταδιακή ανάπτυξη ενός ανοικτού ευρωπαϊκού χώρου κατάρτισης και επαγγελματικών προσόντων, κυρίως με την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με τα εμπόδια στα οποία προσκρούει η εφαρμογή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών των οργανισμών κατάρτισης·
- ιστ) να υποστηριχθούν οι δραστηριότητες με σκοπό την ανάπτυξη των γλωσσικών ικανοτήτων στις δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης·

- ιζ) να προαχθεί η ανάπτυξη των μηχανισμών επαγγελματικού προσανατολισμού, ώστε να δίνεται η δυνατότητα για επαγγελματικό προσανατολισμό ποιότητας στον καθένα και σε όλη τη διάρκεια της ζωής του·
- ιη) να ευνοηθεί η ανάπτυξη μεθόδων αυτοδιδασκαλίας στο χώρο εργασίας και μεθόδων ανοικτής εξ αποστάσεως μαθητείας και κατάρτισης, ιδίως για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·
- ιθ) να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη και η ενσωμάτωση των καίριας σημασίας ικανοτήτων στις δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης, προκειμένου να προαχθεί η απόκτηση ευέλικτων προσόντων και προσωπικών ικανοτήτων, τα οποία είναι απαραίτητα για την κινητικότητα των εργαζόμενων και για τις ανάγκες των επιχειρήσεων.

Άρθρο 4

Κοινοτικά μέτρα

1. Η Επιτροπή εφαρμόζει, σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά μέτρα που προβλέπονται στο παράρτημα.
2. Η Επιτροπή λαμβάνει, σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη, τα μέτρα για την εξασφάλιση κατάλληλης μετάβασης μεταξύ των δράσεων που έχουν ήδη αναληφθεί στα προγράμματα Comett, Eurotecnet, Force, Petra και Lingua, και των κοινοτικών μέτρων που θα εφαρμοστούν στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος.
3. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις απαραίτητες διατάξεις για να εξασφαλισθεί σε εθνικό επίπεδο ο συντονισμός και η οργάνωση της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος, ειδικότερα δε προβλέπουν τις ενδεδειγμένες δομές και μηχανισμούς στο εθνικό επίπεδο.

Άρθρο 5

Χρηματοδότηση

1. Το ποσό των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που κρίνεται αναγκαίο για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος ανέρχεται σε 620 εκατομμύρια Ecu, στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 1993-1999.
2. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή καθορίζει τις διαθέσιμες πιστώσεις για κάθε οικονομικό έτος λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές της χρηστής διαχείρισης που αναφέρονται στο άρθρο 2 του δημοσιονομικού κανονισμού στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 6

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή αποτελούμενη από δύο αντιπροσώπους ανά κράτος μέλος, με πρόεδρο τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), επιτροπή επικουρείται από υποεπιτροπές ή/και ομάδες εργασίας σε ειδικούς τομείς (ιδίως αρχική επαγγελματική κατάρτιση, συνεχής επαγγελματική κατάρτιση, συνεργασία πανεπιστημίου-επιχείρησης).

3. Η επιτροπή γνωμοδοτεί σχετικά με τα ακόλουθα σημεία:

- α) — γενικοί προσανατολισμοί που αφορούν τη χρηματοδοτική υποστήριξη η οποία θα χορηγηθεί από την Κοινότητα (ποσά, διάρκεια και δικαιούχοι),
 - θέματα σχετικά με την εσωτερική κατανομή του παρόντος προγράμματος,
 - διαδικασίες επιλογής, παρακολούθησης, αξιολόγησης, διάδοσης και μεταφοράς των αποτελεσμάτων·
- β) — προτεραιότητες των κοινοτικών μέτρων που αναφέρονται στο παράρτημα, μέρος Α, σημεία I.2, και II.2, και ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που απορρέει από αυτές,
 - θέματα σχετικά με τη γενική ισορροπία του παρόντος προγράμματος,
 - κάθε άλλο θέμα που αφορά την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.

4. Όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος.

Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα τα οποία εφαρμόζονται αμέσως. Ωστόσο, εάν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, τότε ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο.

Σ' αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για χρονική περίοδο δύο μηνών.

Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

5. Όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, προβαίνοντας ενδεχομένως σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Εξάλλου, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει δέοντως υπόψη τη γνώμη που εξέφρασε η επιτροπή. Ενημερώνει την επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη αυτή τη γνώμη.

Άρθρο 7

Κοινωνικοί εταίροι

Με την επιφύλαξη της εξέλιξης της διαδικασίας του άρθρου 6 παράγραφοι 4 και 5, η Επιτροπή μπορεί να ζητά τη γνώμη της επιτροπής για κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Όταν ζητείται αυτή η γνώμη, συμμετέχουν στις εργασίες της επιτροπής, ως παρατηρητές, αντιπρόσωποι των κοινωνικών εταίρων, σε αριθμό ίσο προς τον αριθμό των αντιπροσώπων των κρατών μελών, οι οποίοι διορίζονται από την Επιτροπή βάσει προτάσεων των κοινωνικών εταίρων σε κοινοτικό επίπεδο.

Οι αντιπρόσωποι αυτοί έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν να καταχωρηθεί η θέση τους στα πρακτικά των συνεδριάσεων της επιτροπής.

Άρθρο 8

Συνοχή και συμπληρωματικότητα

1. Η Επιτροπή φροντίζει για τη συνολική συνοχή του παρόντος προγράμματος με το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης και τα άλλα κοινοτικά μέτρα.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν την επίτευξη λειτουργικής συμπληρωματικότητας μεταξύ του παρόντος προγράμματος και των προγραμμάτων κοινοτικών πρωτοβουλιών.

Στο πλαίσιο των ευθυνών τους για την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να καθορίσουν μια συνοχή μεταξύ του παρόντος προγράμματος και των Διαρθρωτικών Ταμείων, σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν τη λειτουργία των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη φροντίζουν ειδικότερα ώστε τα κοινοτικά μέτρα που εφαρμόζονται στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος να συμπληρώνουν τις διαρθρωτικές παρεμβάσεις στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης, ενθαρρύνοντας:

- α) την εφαρμογή διεθνικών δράσεων επαγγελματικής κατάρτισης·
- β) τη διάδοση συγκριτικών πληροφοριών για τα συστήματα και τους μηχανισμούς επαγγελματικής κατάρτισης·
- γ) μεγαλύτερη συνοχή με τις πολιτικές απασχόλησης και τις πολιτικές που στηρίζουν την ιωότητα των ευκαιριών πρόσβασης στην αρχική επαγγελματική κατάρτιση

- για τους άνδρες και τις γυναίκες και
- για τις μειονεκτούσες ομάδες·

δ) μεγαλύτερη συνοχή με τις πολιτικές που αποσκοπούν στην ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης ως σημαντικού παράγοντα μιας ισόρροπης περιφερειακής και τοπικής ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τα ειδικά χαρακτηριστικά των συγκεκριμένων περιφερειών.

3. Η Επιτροπή, σε σύμπραξη με τα κράτη μέλη, ενθαρρύνει το συντονισμό των δραστηριοτήτων μεταξύ του παρόντος προγράμματος και του τέταρτου προγράμματος-πλαισίου έρευνας και ανάπτυξης.

4. Η Επιτροπή, σε σύμπραξη με τους κοινωνικούς εταίρους σε κοινοτικό επίπεδο, προσπαθεί να αναπτύξει το συντονισμό μεταξύ του παρόντος προγράμματος και του κοινωνικού διαλόγου σε κοινό επιπέδο.

5. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) κατά την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1975 περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης ⁽¹⁾.

6. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά τη συμβουλευτική επιτροπή για την επαγγελματική κατάρτιση σχετικά με την εξέλιξη του παρόντος προγράμματος.

Άρθρο 9

Συμμετοχή άλλων χωρών

1. Το παρόν πρόγραμμα είναι ανοικτό στη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στα περί συμμετοχής σε κοινοτικά προγράμματα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης, που πρόκειται να συναφθούν μ' αυτές τις χώρες.

2. Το παρόν πρόγραμμα είναι ανοικτό στη συμμετοχή της Κύπρου και της Μάλτας βάσει πρόσθετων πιστώσεων σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες που εφαρμόζονται για τις χώρες της ΕΖΕΣ με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές,

Άρθρο 10

Παρακολούθηση, αξιολόγηση και εκθέσεις

1. Το παρόν πρόγραμμα αποτελεί αντικείμενο διαρκούς παρακολούθησης, που πραγματοποιείται με σύμπραξη της Επιτροπής και των κρατών μελών.

Η παρακολούθηση αυτή εξασφαλίζεται με τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και με ειδικές δραστηριότητες.

2. Το παρόν πρόγραμμα αποτελεί αντικείμενο περιοδικής αξιολόγησης που πραγματοποιείται με σύμπραξη της Επιτροπής και των κρατών μελών.

Τα αποτελέσματα των κοινοτικών μέτρων αποτελούν αντικείμενο εξωτερικών και αντικειμενικών αξιολογήσεων σε τακτά διαστήματα σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 4.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996 και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, εκθέσεις για την εφαρμογή και την επίπτωση του παρόντος προγράμματος, καθώς και για τα συστήματα και τους μηχανισμούς επαγγελματικής κατάρτισης που υπάρχουν στα κράτη μέλη.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και τη συμβουλευτική επιτροπή για την επαγγελματική κατάρτιση:

- μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997 το αργότερο, ενδιάμεση έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος,
- μέχρι τις 30 Ιουνίου 1998 το αργότερο, ανακοίνωση με θέμα τη συνέχιση του παρόντος προγράμματος· εάν χρειάζεται, η ανακοίνωση αυτή θα περιλαμβάνει κατάλληλη πρόταση,
- μέχρι τις 30 Ιουνίου 2000 το αργότερο, τελική έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. BLÜM

(1) ΕΕ αριθ. L 39 της 13. 2. 1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1131/94 (ΕΕ αριθ. L 127 της 19. 5. 1994, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΜΕΡΟΣ Α: ΔΕΣΜΕΣ ΜΕΤΡΩΝ

Τα κοινοτικά μέτρα κατανέμονται σε τέσσερις δέσμες:

ΔΕΣΜΗ I: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΔΕΣΜΗ II: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ-ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ, ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ

ΔΕΣΜΗ III: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ, ΤΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΔΟΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ

ΔΕΣΜΗ IV: ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΔΕΣΜΗ I: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

I.1. Μέτρα**I.1.1. Σχεδιασμός και εφαρμογή των διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων**

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στο σχεδιασμό, τη διαμόρφωση και την πειραματική εφαρμογή διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων.

Παρέχεται προτεραιότητα στα διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια που έχουν στόχο να βελτιώσουν την ποιότητα και την ικανότητα καινοτομίας των συστημάτων και μηχανισμών επαγγελματικής κατάρτισης των κρατών μελών, σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, τα αποτελέσματα των οποίων μπορούν να αναπτύσσονται και να εφαρμόζονται πειραματικά από διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών.

Τα διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια αφορούν τη συνεργασία στους ακόλουθους τομείς:

α) βελτίωση της ποιότητας της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης και της μετάβασης των νέων στην επαγγελματική ζωή με:

- την προσαρμογή περιεχομένων και μεθόδων επαγγελματικής κατάρτισης,
- τη διαμόρφωση και τη συγκρότηση κοινών ενοτήτων κατάρτισης (περιεχόμενα, εργαλεία, υλικό),
- τη διαφάνεια ή/και την αναγνώριση των ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί στα συστήματα των κρατών μελών,
- την κατάρτιση σχεδιαστών και διαχειριστών των προγραμμάτων κατάρτισης και ειδίκευσης, καθώς και εκπαιδευτών και εποπτών, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας κέντρων και ιδρυμάτων με σχετική αρμοδιότητα·

β) ποιοτική βελτίωση των μηχανισμών συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης των κρατών μελών με:

- την προσαρμογή περιεχομένων και μεθόδων επαγγελματικής κατάρτισης,
- τη διαμόρφωση και τη συγκρότηση κοινών ενοτήτων κατάρτισης, (περιεχόμενα, εργαλεία, υλικό),
- την κατάρτιση σχεδιαστών και διαχειριστών των προγραμμάτων κατάρτισης, καθώς και εκπαιδευτών και εποπτών,
- την κατάρτιση προσώπων που ασχολούνται με συμβάσεις σε θέματα επαγγελματικής κατάρτισης μεταξύ των εργοδοτών και των εργαζομένων ή των εκπροσώπων τους·

γ) πληροφόρηση και επαγγελματικός προσανατολισμός με:

- την εκτέλεση σχεδίων στον τομέα του επαγγελματικού προσανατολισμού, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας κοινοτικού δικτύου εθνικών κέντρων ή εθνικών σημείων επαφής,
- την κατάρτιση συμβούλων και ειδικών σε θέματα προσανατολισμού, ιδίως στο πλαίσιο της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων και των νέων δυνατοτήτων που ανοίγονται σε κοινοτικό επίπεδο.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή.

δ) προώθηση της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική κατάρτιση με:

- την εκτέλεση σχεδίων στον τομέα της ισότητας των ευκαιριών, συμπεριλαμβανομένης της δικτύωσης των πρωτοβουλιών των κρατών μελών,
- την κατάρτιση εκπαιδευτών στο θέμα της ισότητας των ευκαιριών.

Το παρόν μέτρο αφορά το «continuum».

ε) ποιοτική βελτίωση των μηχανισμών επαγγελματικής κατάρτισης υπέρ των ατόμων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση στην αγορά εργασίας, για παράδειγμα λόγω κοινωνικοοικονομικών, γεωγραφικών ή εθνοτικών παραγόντων ή σωματικών ή πνευματικών αναπηριών, ή ακόμη λόγω ελλείψεως προσόντων ή άνεπαρκών προσόντων, και εξαιτίας των οποίων είναι εκτεθειμένα στον κίνδυνο του κοινωνικού αποκλεισμού.

- την εκτέλεση σχεδίων στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας δικτύου για τη σύνδεση των πρωτοβουλιών των κρατών μελών,
- την κατάρτιση εκπαιδευτών στον τομέα αυτό.

Το παρόν μέτρο αφορά το «continuum».

I.1.2. Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών

Χρησιμεύει κοινοτική υποστήριξη στα ακόλουθα διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών, με προτεραιότητα στα προγράμματα που αναπτύσσουν και εφαρμόζουν πειραματικά τα αποτελέσματα των σχεδίων που προβλέπονται στο I.1.1.:

α) Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων νέων σε αρχική επαγγελματική κατάρτιση

Υποστήριξη στα διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων νέων σε αρχική επαγγελματική κατάρτιση.

Οι τοποθετήσεις είναι σύντομης χρονικής διάρκειας, ήτοι τριών έως δώδεκα το πολύ εβδομάδων, ή μακράς διάρκειας, ήτοι τριών έως εννέα το πολύ μηνών, εφόσον αυτές αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προγράμματος κατάρτισης των ενδιαφερόμενων νέων στο πλαίσιο των εθνικών κανόνων και συνεπάρχονται την αναγνώριση των αποκκτηθεισών ικανοτήτων από τα συστήματα των κρατών μελών.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή.

β) Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων νέων εργαζομένων

Υποστήριξη των διακρατικών προγραμμάτων τοποθετήσεων νέων εργαζομένων ή νέων που είναι διαθέσιμοι στην αγορά εργασίας σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές.

Χρησιμεύει προτεραιότητα στους νέους οι οποίοι παρακολούθησαν μαθήματα αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης ή διαθέτουν πρακτική επαγγελματική πείρα.

Τα προγράμματα αποσκοπούν στην απόκτηση έγκυρης επαγγελματικής εμπειρίας ή συμπληρωματικών τυπικών προσόντων.

Οι τοποθετήσεις αυτές διαρκούν, κατά κανόνα, τρεις μήνες και έχουν μέγιστη διάρκεια δώδεκα μηνών.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή.

γ) Διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών για εκπαιδευτές

Υποστήριξη των διακρατικών προγραμμάτων ανταλλαγών μεταξύ αφενός των επιχειρήσεων και αφετέρου των οργανισμών επαγγελματικής κατάρτισης ή των πανεπιστημίων, που ασχολούνται κυρίως με την προετοιμασία διακρατικών προγραμμάτων κατάρτισης.

Οι ανταλλαγές αφορούν σχεδιαστές και διαχειριστές προγραμμάτων κατάρτισης, καθώς και τους εκπαιδευτές και τους επόπτες.

Οι ανταλλαγές διαρκούν, κατά κανόνα, δύο εβδομάδες, ενώ η μέγιστη διάρκειά τους είναι οκτώ εβδομάδες.

Το παρόν μέτρο αφορά το «continuum».

I.2. Προτεραιότητες

Οι προτεραιότητες σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο I.1 καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 5 της απόφασης και πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα θέματα:

- προσαρμογή των μεθόδων και των περιεχομένων στην τεχνολογική εξέλιξη, στις μεταβολές της οργάνωσης εργασίας και στις κοινωνικές μεταβολές,
- απόκτηση ικανοτήτων που διευκολύνουν την άσκηση νέων επαγγελματιών, π.χ. στον τομέα του περιβάλλοντος, της υγείας και των εκ του σύνεγγυς κοινωνικών υπηρεσιών,
- ανάπτυξη της δημιουργικότητας, της πρωτοβουλίας και του επιχειρηματικού πνεύματος,
- ανάπτυξη του τεχνολογικού πνεύματος στη διαδικασία εκμάθησης,
- απόκτηση καίριας σημασίας ικανοτήτων ως βάση για την διά βίου κατάρτιση,
- βελτίωση των ειδικών μεθόδων και περιεχομένων για τις ομάδες που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση στην αγορά εργασίας, και ειδικότερα τους νέους χωρίς προσόντα ή με ανεπαρκή προσόντα, ή για όσους είναι εκτεθειμένοι στον κοινωνικό αποκλεισμό λόγω κοινωνικοοικονομικών, γεωγραφικών ή εθνοτικών παραγόντων ή σωματικών ή πνευματικών αναπηριών,
- προσαρμογή περιεχομένων και μεθόδων αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης σε καινοτόμες, τεχνολογικές και παιδαγωγικές εξελίξεις,
- προώθηση της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης σε συγκεκριμένους τομείς-κλειδιά (π.χ.: προστασία του περιβάλλοντος, υγεία, ασφάλεια και υγεία στο χώρο εργασίας, προσόντα-κλειδιά),
- απόκτηση ικανοτήτων που θα δίνουν τη δυνατότητα σε όσους παρέχουν υπηρεσίες, στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και στη βιομηχανία, να ανταποκριθούν στις ανάγκες της εσωτερικής αγοράς.

ΔΕΣΜΗ II: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ-ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ, ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ

II.1. Μέτρα

II.1.1. Σχεδιασμός και εφαρμογή των διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στο σχεδιασμό, την διαμόρφωση και την πειρασματική εφαρμογή διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων.

Παρέχεται προτεραιότητα στα διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια, που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας και της ικανότητας καινοτομίας των δράσεων επαγγελματικής κατάρτισης σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, τα αποτελέσματα των οποίων μπορούν να αναπτύσσονται και να εφαρμόζονται πειραματικά από διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών.

Τα διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια αφορούν τη συνεργασία στους εξής τομείς:

- a) καινοτομία στην επαγγελματική κατάρτιση, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τεχνολογικές μεταβολές και η επίπτωσή τους στην εργασία και τα απαιτούμενα προσόντα και ικανότητες με:
 - την προσαρμογή περιεχομένων και μεθόδων επαγγελματικής κατάρτισης,
 - τη διαμόρφωση και τη συγκρότηση κοινών ενοτήτων κατάρτισης (περιεχόμενο, εργαλεία, υλικό),
 - την εκπαίδευση διαχειριστών των δράσεων κατάρτισης, καθώς και εκπαιδευτών και εποπτών,
 - την εκπαίδευση των κοινωνικοοικονομικών παραγόντων που παρεμβαίνουν στην επαγγελματική κατάρτιση.

Το παρόν μέτρο αφορά το «continuum».

- β) επένδυση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση των εργαζομένων με:
- την προσαρμογή περιεχομένων και μεθόδων επαγγελματικής κατάρτισης,
 - τη διαμόρφωση και συγκρότηση κοινών ενοτήτων κατάρτισης (περιεχόμενο, εργαλεία, υλικό),
 - τη διαμόρφωση μεθοδολογιών για την πρόβλεψη των αναγκών,
 - τη διαμόρφωση μεθόδων αξιολόγησης της επαγγελματικής κατάρτισης,
 - την εκτέλεση σχεδίων στον τομέα του επαγγελματικού προσανατολισμού.
- γ) μεταφορά των τεχνολογικών καινοτομιών, στα πλαίσια συνεργασίας μεταξύ επιχειρήσεων και πανεπιστημίων όσον αφορά τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση με:
- τη διαμόρφωση και συγκρότηση κοινών ενοτήτων κατάρτισης (περιεχόμενο, εργαλείο, υλικό),
 - την υποστήριξη σύντομων διακρατικών εντατικών μαθημάτων κατάρτισης στις τεχνολογίες,
 - την υποστήριξη σε συμπράξεις συνεργασίας πανεπιστημίων/επιχειρήσεων για την κατάρτιση και σε διακρατικά, τομεακά ή περιφερειακά δίκτυα κατάρτισης, για τον εντοπισμό των αναγκών και τη μεταφορά των αποτελεσμάτων των προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης.
- δ) την προώθηση των ίσων ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική κατάρτιση μέσω της εκτέλεσης σχεδίων που συνδέονται με την ανάπτυξη των επαγγελματικών προοπτικών των γυναικών, και ιδιαίτερος όταν οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται, και την προώθηση ίσων ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών.
- Το παρόν μέτρο αφορά το «continuum.»

II.1.2. Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών

Χρησιμεύει κοινοτική υποστήριξη στα ακόλουθα διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών, με προτεραιότητα στα προγράμματα που αναπτύσσουν και εφαρμόζουν πειραματικά τα αποτελέσματα των σχεδίων του σημείου II.1.1.:

- α) Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων σε επιχειρήσεις, για άτομα που παρακολουθούν πανεπιστημιακές σπουδές και διπλωματούχων

Υποστήριξη των διακρατικών προγραμμάτων τοποθέτησης ατόμων που παρακολουθούν πανεπιστημιακές σπουδές και διπλωματούχων που δεν έχουν εργασθεί ακόμη, σε επιχείρηση άλλου κράτους μέλους.

Οι τοποθετήσεις γίνονται στα πλαίσια διακρατικού σχεδίου επαγγελματικής ειδίκευσης που στηρίζεται σε συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και πανεπιστημίων πολλών κρατών μελών στον τομέα της μεταφοράς των τεχνολογικών καινοτομιών.

Οι τοποθετήσεις διαρκούν, κατά κανόνα, τρεις μήνες, ενώ η μέγιστη διάρκειά τους είναι δώδεκα μήνες.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή.

- β) Διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών μεταξύ αφενός επιχειρήσεων και αφετέρου πανεπιστημίων ή οργανισμών κατάρτισης

Υποστήριξη των διακρατικών προγραμμάτων ανταλλαγών μεταξύ αφενός επιχειρήσεων και αφετέρου πανεπιστημίων ή οργανισμών κατάρτισης για πρόσωπα υπεύθυνα για την κατάρτιση ή το ανθρώπινο δυναμικό καθώς και για επόπτες κατάρτισης, τα οποία επικεντρώνονται στη μεταφορά των τεχνολογικών καινοτομιών προς όφελος ΜΜΕ ή ομίλων ΜΜΕ.

Οι ανταλλαγές διαρκούν, κατά κανόνα, δύο εβδομάδες, ενώ η μέγιστη διάρκειά τους είναι δώδεκα εβδομάδες.

Το παρόν μέτρο αφορά τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση.

- γ) Διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών προσώπων υπεύθυνων για την κατάρτιση

Υποστήριξη των διακρατικών προγραμμάτων ανταλλαγών μεταξύ επιχειρήσεων, για τους υπεύθυνους για την κατάρτιση ή το ανθρώπινο δυναμικό, για διαχειριστές κατάρτισης, για εκπαιδευτές και επόπτες (με πλήρη ή μερική απασχόληση), οι οποίοι εργάζονται στις επιχειρήσεις ή τίθενται στη διάθεση των επιχειρήσεων, τα οποία επικεντρώνονται στα αναπτυξιακά σχέδια ΜΜΕ ή ομίλων ΜΜΕ και περιλαμβάνουν τη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών ή νέων διαδικασιών παραγωγής.

Οι ανταλλαγές διαρκούν, κατά κανόνα, δύο εβδομάδες, ενώ η μέγιστη διάρκειά τους είναι οκτώ εβδομάδες.

Το παρόν μέτρο αφορά τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση.

II.2. Προτεραιότητες

Οι προτεραιότητες σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο II.1. καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 5 της απόφασης και περιλαμβάνουν τα ακόλουθα θέματα:

- απόκτηση των προσόντων και ικανοτήτων που απαιτούνται για την προσαρμογή στις βιομηχανικές μεταβολές και στην εξέλιξη των συστημάτων παραγωγής, και τη διάδοση των νέων τεχνολογιών, ιδίως στις ΜΜΕ και τους παραδοσιακούς τομείς της βιομηχανίας,
- ενθάρρυνση της εφαρμογής ατομικών επαγγελματικών προγραμμάτων, ατομικών σχεδίων σταδιοδρομίας και αξιολόγησης ικανοτήτων,
- ανάπτυξη της εκπαίδευσης των στελεχών διοίκησης επιχειρήσεων στη μεταφορά των τεχνολογικών καινοτομιών και της κατάρτισης των ιθυνόντων και υπευθύνων των ΜΜΕ,
- βελτίωση ειδικών μεθόδων και περιεχομένων για την ανάπτυξη της πρόσβασης στην κατάρτιση των εργαζομένων που δεν έχουν επαγγελματικά προσόντα ή έχουν ανεπαρκή,
- ανάπτυξη ανθρώπινου δυναμικού με εξέχοντα προσόντα, ιδίως όσον αφορά τις ανερχόμενες τεχνολογίες,
- προώθηση της ισότιμης πρόσβασης στην αρχική και συνεχή επαγγελματική κατάρτιση των προσώπων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, για παράδειγμα λόγω κοινωνικοοικονομικών, γεωγραφικών και εθνοτικών παραγόντων, ή λόγω σωματικών ή πνευματικών αναπηριών· λαμβάνεται ειδική μέριμνα για τα άτομα τα οποία, λόγω της ιδιαίτερα ευαίσθητης κατάστασής τους, θα μπορούσαν να οδηγηθούν στον οικονομικό και κοινωνικό αποκλεισμό,
- προώθηση της διαφάνειας των προσόντων επαγγελματικής κατάρτισης, σε συνεννόηση με τους αρμόδιους εθνικούς οργανισμούς και τους κοινωνικούς εταίρους.

ΔΕΣΜΗ III: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ, ΤΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΔΟΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ

III.1. Συνεργασία με σκοπό τη βελτίωση των γλωσσικών ικανοτήτων

α) Σχεδιασμός και εφαρμογή διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στο σχεδιασμό, στη διαμόρφωση και στην πειραματική εφαρμογή διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων που αφορούν τους ακόλουθους τομείς:

- επεξεργασία και διάδοση τεχνικών αξιολόγησης των αναγκών σε γλωσσικές ικανότητες,
- ανάπτυξη κοινών προγραμμάτων σπουδών και καινοτόμων διδακτικών μέσων, συμπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης των κεκτημένων γλωσσικών γνώσεων,
- επεξεργασία διδακτικού υλικού προσαρμοσμένου στις ειδικές ανάγκες του κάθε επαγγελματικού τομέα ή οικονομικού κλάδου και μεθόδων αυτοδιδασκαλίας ξένων γλωσσών,
- σχεδιασμός διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων με σκοπό τη διεξαγωγή γλωσσικών ελέγχων για τις επιχειρήσεις, και ιδίως τις ΜΜΕ και τους κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες,
- στήριξη της διακρατικής συνεργασίας μεταξύ των δομών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, της απόφασης με στόχο να υποστηριχθούν οι δραστηριότητες γλωσσικής προετοιμασίας που χρειάζονται απαραίτητα για την εφαρμογή των διακρατικών προγραμμάτων τοποθετήσεων και ανταλλαγών στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή, τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και το «continuum».

β) Διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στα διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών μεταξύ, αφενός, επιχειρήσεων και, αφετέρου, ιδρυμάτων ειδικευμένων στη γλωσσική κατάρτιση ή οργανισμών κατάρτισης, με προτεραιότητα στα διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών που αναπτύσσουν και εφαρμόζουν πειραματικά τα αποτελέσματα των σχεδίων που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Οι ανταλλαγές αφορούν τους εκπαιδευτές και τους επόπτες του τομέα των γλωσσικών ικανοτήτων στις δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης.

Οι ανταλλαγές διαρκούν, κατά κανόνα, δύο εβδομάδες, ενώ η μέγιστη διάρκειά τους είναι οκτώ εβδομάδες.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή και τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση.

III.2. Ανάπτυξη των γνώσεων στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης**α) Έρευνες και αναλύσεις στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης**

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στις εργασίες που διεξάγονται σε διακρατική βάση με σκοπό να μελετηθούν αναλυτικά:

- οι ανάγκες σε ικανότητες και επαγγελματικά προσόντα με τη δημιουργία μηχανισμών πρόβλεψης στο κατάλληλο επίπεδο,
- η εξέλιξη των επαγγελματικών προσόντων, αποσαφηνίζοντας την ορολογία που χρησιμοποιείται στα διάφορα κράτη μέλη και ενθαρρύνοντας τη διαφάνεια, και την κατανόηση των επαγγελματικών προσόντων, σε συνεργασία με το Cedefop,
- η βελτίωση της ελκυστικότητας και της ισοτιμίας κύρους της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης,
- οι εξελίξεις στη διαφοροποίηση της αρχικής και της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης,
- οι νέοι τύποι μαθητείας ή εναλλασόμενης εκπαίδευσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης με συνεργασία μεταξύ αφενός, επιχειρήσεων και αφετέρου, οργανισμών κατάρτισης ή/και πανεπιστημίων,
- οι νέες μέθοδοι κατάρτισης που προορίζονται για τις ΜΜΕ, με στόχο να αυξηθεί η πρόσβαση των εργαζομένων στις επιχειρήσεις αυτές στην κατάλληλη κατάρτιση,
- τα προγράμματα συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης των επιχειρήσεων, στο πλαίσιο κλαδικών ερευνών,
- οι νέοι κλάδοι εκπαίδευσης των σχεδιαστών και διαχειριστών προγραμμάτων κατάρτισης,
- οι νέες μέθοδοι και μέσα αξιολόγησης της ποιότητας και της αποδοτικότητας της επαγγελματικής κατάρτισης, για τις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους,
- η λογιστική καταχώρηση των δαπανών για την επαγγελματική κατάρτιση, ιδίως με την προοπτική των επενδύσεων για την κατάρτιση,
- η εξέλιξη των συλλογικών συμβάσεων στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης μεταξύ των εργοδοτών και των εργαζομένων ή των εκπροσώπων τους, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων στο επίπεδο της επιχείρησης,
- η εξέλιξη της πρόσβασης στην κατάρτιση, π.χ. μέσω της παρακίνησης, ή ειδικών δικαιωμάτων ή οικονομικών μέσων που παρέχονται,
- η αναγνώριση των ικανοτήτων που αποκτήθηκαν στις δράσεις κατάρτισης,
- η προώθηση της διαφάνειας των προσόντων επαγγελματικής κατάρτισης, σε συνεννόηση με τους αρμόδιους εθνικούς οργανισμούς και τους κοινωνικούς εταίρους.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή, τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και το «continuum».

β) Ανταλλαγή συγκρίσιμων δεδομένων στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης

Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με την ομάδα «Στατιστικές για την εκπαίδευση και την κατάρτιση» της Eurostat και τις στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών, προτείνει πρόγραμμα εργασιών, το οποίο υποβάλλεται στην επιτροπή για γνωμοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 6 της απόφασης και επανεξετάζεται κάθε χρόνο.

Το πρόγραμμα εργασιών αφορά:

- τη συστηματική συγκέντρωση των δεδομένων που υπάρχουν στα κράτη μέλη,
- την ανάπτυξη συγκρίσιμων εννοιών με βάση εργασίες που εκπονούνται σε εθνικό επίπεδο,
- τη συνέχιση και την εδραίωση των διεξαγομένων κοινοτικών στατιστικών ερευνών (έρευνα για το εργατικό δυναμικό, έρευνα για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση κ.λπ.),
- την επεξεργασία κοινού μεθολογικού πλαισίου το οποίο θα είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή και τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση.

III.3. Ανάπτυξη της διάδοσης των καινοτομιών στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης**α) Σχέδια διάδοσης «πολλαπλασιαστές»**

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στη διάδοση και στη μεταφορά μεθοδολογιών, προϊόντων, αποτελεσμάτων και διδακτικών μέσων επαγγελματικής κατάρτισης που προκύπτουν από διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια, προς τα συστήματα και τους μηχανισμούς επαγγελματικής κατάρτισης, μεταξύ άλλων μέσω τηλεματικών δικτύων και συστημάτων ανοικτής και εξ αποστάσεως εκπαίδευσης.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή, τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και το «continuum».

β) Προγράμματα διακρατικών ανταλλαγών

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη στα διακρατικά προγράμματα ανταλλαγών για υπεύθυνους λήψης αποφάσεων του δημόσιου τομέα, σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, για κοινωνικούς εταίρους σε εθνικό και σε κοινοτικό επίπεδο, διαχειριστές και σχεδιαστές πολιτικών και προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης, με σκοπό την προαγωγή της αμοιβαίας κατανόησης της λειτουργίας των συστημάτων, των μηχανισμών και των δράσεων επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και της μεταφοράς εμπειριών.

Το μέτρο αυτό εφαρμόζεται στα πλαίσια του προγράμματος επισκέψεων μελέτης το οποίο διαχειρίζεται το Cedefop για λογαριασμό της Επιτροπής.

Το παρόν μέτρο αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση και τη μετάβαση των νέων στην επαγγελματική ζωή και τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση.

ΔΕΣΜΗ IV: ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

IV.1. Δίκτυα συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη:

- α) στις δραστηριότητες των δομών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης·
- β) στις πρωτοβουλίες των κρατών μελών για τη δημιουργία διακρατικών συμπράξεων επαγγελματικής κατάρτισης, σε εταιρική βάση, με σκοπό την παρουσίαση των διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων·
- γ) στις πρωτοβουλίες των κρατών μελών με σκοπό την εξασφάλιση της διαφάνειας του παρόντος προγράμματος, τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε αυτό, την ενίσχυση της διάδοσης και της μεταφοράς των μεθόδων, των προϊόντων και των μέσων που καταρτίζονται καθώς και των αποτελεσμάτων των κοινοτικών μέτρων.

IV.2. Μέτρα πληροφόρησης, παρακολούθησης και αξιολόγησης

Χορηγείται κοινοτική υποστήριξη:

- α) σε βάση εταιρικής σχέσης, μεταξύ της Επιτροπής, των κρατών μελών, καθώς και των δομών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης, για:
 - τη διεξαγωγή σφαιρικής ενημερωτικής δράσης,
 - τη δημιουργία τηλεματικών συνδέσεων για τους συμμετέχοντες στο παρόν πρόγραμμα καθώς και συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής μηνυμάτων,
 - τη δημιουργία μιας τράπεζας δεδομένων που θα περιγράφει τα σχέδια, τα προϊόντα, τις έρευνες, τις αναλύσεις και τα αποτελέσματα του παρόντος προγράμματος,
- β) στην παρακολούθηση και αξιολόγηση των κοινοτικών μέτρων·
- γ) στην παροχή της απαραίτητης τεχνικής υποστήριξης για την ορθή εφαρμογή του παρόντος προγράμματος, ιδίως όσον αφορά:
 - τη συνεχή παρακολούθηση και αξιολόγηση του παρόντος προγράμματος,
 - τη δημιουργία διακρατικής τεχνογνωσίας,
 - τη διάδοση και τη μεταφορά των μεθόδων, προϊόντων και μέσων που προκύπτουν και των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται,
 - τη συνεργασία μεταξύ των δομών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης.

ΜΕΡΟΣ Β: ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Τμήμα I: Ποσοστό και ποσά

Η Κοινότητα συμβάλλει στη χρηματοδότηση των δαπανών που συνδέονται με τα μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο των δεσμών I, II, III και IV.

1. Η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας στα διακρατικά σχέδια μπορεί να φθάσει μέχρι το 75 % των δαπανών, με ανώτατο όριο 100 000 Ecu ετησίως ανά σχέδιο, για:
 - τα διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια [I.1.1., II.1.1., και III.1.α)] τα οποία μπορούν να έχουν μέγιστη διάρκεια τριών ετών,
 - τα σχέδια διάδοσης [III.3.α)] τα οποία μπορούν να έχουν μέγιστη διάρκεια δύο ετών.

2. Η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας στα διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων ή ανταλλαγών [I.1.2., II.1.2. III.1.β.), III.3.β)] δεν υπερβαίνει τα 5 000 Ecu ανά δικαιούχο για μια τοποθέτηση ή ανταλλαγή.

Για κάθε κατηγορία διακρατικών προγραμμάτων τοποθετήσεων ή ανταλλαγών της δέσμης I, η Επιτροπή χορηγεί στο κράτος μέλος μια συνολική επιδότηση η οποία υπολογίζεται με τη μέθοδο που ορίζεται στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 της απόφασης, λαμβάνοντας υπόψη:

- τον πληθυσμό,
- το κατά κεφαλήν ακαθάριστο εσωτερικό προϊόν κάθε κράτους μέλους σε πρότυπα αγοραστικής δύναμης,
- τη γεωγραφική απόσταση και το κόστος της μεταφοράς,
- και, εφόσον είναι δυνατόν, το μέγεθος του εν λόγω κοινού στόχου σε σχέση με το συνολικό πληθυσμό.

Σε καμία περίπτωση η εφαρμογή των κριτηρίων αυτών δεν μπορεί να οδηγήσει στον αποκλεισμό κράτους μέλους από τη χρηματοδότηση των διακρατικών προγραμμάτων τοποθετήσεων και ανταλλαγών της δέσμης I, που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο.

Η συνολική επιδότηση χορηγείται σε κάθε κράτος μέλος βάσει επιχειρησιακού σχεδιαγράμματος διαχείρισης, στο οποίο ορίζονται σαφώς:

- οι λεπτομέρειες διαχείρισης της χρηματοδοτικής ενίσχυσης,
- τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για να βοηθηθούν οι διοργανωτές των τοποθετήσεων ώστε να εντοπίσουν τους πιθανούς εταίρους και να προβούν στις τοποθετήσεις,
- τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για να εξασφαλιστεί η επαρκής προετοιμασία, η διοργάνωση και η παρακολούθηση των τοποθετήσεων.

Το μέγιστο ποσό χρηματοδότησης μπορεί να χορηγείται μόνο στα διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων ή ανταλλαγών με διάρκεια που αντιστοιχεί στη μέγιστη διάρκεια που αναφέρεται στα σημεία I.1.2, II.1.2, III.1.β) και III.3.β).

3. Η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας ποικίλλει μεταξύ 50 % και 100 % των δαπανών για το μέτρο «Ανάπτυξη των γνώσεων» (III.2) και για τα μέτρα «Δίκτυα συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών» (IV.1) και «Πληροφόρηση, παρακολούθηση και αξιολόγηση» (IV.2.).

Τμήμα II: Κατανομή

Η εσωτερική κατανομή των διαθέσιμων μέσων πραγματοποιείται εντός των ακόλουθων ορίων:

1. Τύπος μέτρων

- α) Τα μέσα που διατίθενται για το σχεδιασμό, τη διαμόρφωση και την πειραματική εφαρμογή διακρατικών σχεδίων [μέτρα I.1.1, II.1.1, III.1.α), III.3.α)] δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από 35 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
- β) Τα μέσα που διατίθενται για διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών [μέτρα I.1.2, II.1.2, III.1.β)] δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από 30 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
- γ) Τα μέσα που διατίθενται για τα άλλα μέτρα δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 20 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.

2. Τύπος τομέων

- α) Τα μέσα που διατίθενται για τις δράσεις στον τομέα της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από το 40 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
Εντός του συνολικού αυτού κονδυλίου, τα μέσα που διατίθενται για τις δράσεις σχετικά με τη συνεργασία πανεπιστημίου-επιχείρησης δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από το 15 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
- β) Τα μέσα που διατίθενται για τις δράσεις στον τομέα της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από το 32 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
Εντός του συνολικού αυτού κονδυλίου, τα μέσα που διατίθενται για τις δράσεις σχετικά με τη συνεργασία πανεπιστημίου-επιχείρησης δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από το 10 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
- γ) Τα μέσα που διατίθενται για τις δράσεις που αφορούν τα «continuum» δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από το 13 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.
Εντός του συνολικού αυτού κονδυλίου, τα μέσα που διατίθενται για τις δράσεις στο γλωσσικό τομέα δεν μπορούν να ανέρχονται σε λιγότερο από το 6 % του ετήσιου προϋπολογισμού του προγράμματος.

ΜΕΡΟΣ Γ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Τμήμα I: Γενικοί όροι υποβολής προτάσεων για κοινοτικά μέτρα

1. Οι προτάσεις κοινοτικών μέτρων υποβάλλονται:
- α) από τους διαφόρους παράγοντες που υπεισέρχονται στην επαγγελματική κατάρτιση, ιδίως τις δημόσιες αρχές, τις επιχειρήσεις, τους κοινωνικούς εταίρους σε εθνικό και σε κοινοτικό επίπεδο, τους οργανισμούς κατάρτισης ή τα Πανεπιστήμια·
- β) από συμπράξεις, σε βάση εταιρικής σχέσης, μεταξύ διαφόρων παραγόντων.
2. Κάθε πρόταση κοινοτικού μέτρου υποβάλλεται από το συντονιστή του σχεδίου.
Οι προτάσεις κοινοτικών μέτρων πρέπει να ανταποκρίνονται στους στόχους του άρθρου 3 της απόφασης και στις προτεραιότητες των κοινοτικών μέτρων, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 5 της απόφασης.
Αναφέρουν σαφώς τους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα και τους συμπράττοντες εταίρους στα άλλα κράτη μέλη.
3. Η γλωσσική προετοιμασία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος κάθε τοποθέτησης και ανταλλαγής, όταν οι συμμετέχοντες δεν έχουν επαρκείς πρακτικές γνώσεις της γλώσσας της χώρας στην οποία τοποθετούνται.
Τα διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών πρέπει να περιλαμβάνουν επίσης την αναγνώριση των προσόντων που αποκτήθηκαν στα συστήματα των κρατών μελών.

Τμήμα II: Διαδικασίες επιλογής που εφαρμόζονται στις προτάσεις κοινοτικών μέτρων

1. Μέρος Α — Δέση Ι

- α) Διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια (μέτρο A.I.1.1)
- i) Στο πλαίσιο πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων, που διοργανώνεται υπό την ευθύνη κάθε κράτους μέλους, οι προτάσεις διακρατικών δοκιμαστικών σχεδίων διαβιβάζονται από τους συντονιστές των σχεδίων στις εθνικές δομές που ορίζει, βάσει των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 3 της απόφασης, το κράτος μέλος στο οποίο ανήκουν.
- ii) Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κατάλογο προεπιλογής των σχεδίων.
Τα κράτη μέλη καταρτίζουν έκθεση αξιολόγησης του τρόπου με τον οποίο τα προεπιλεγμένα σχέδια στηρίζουν και συμπληρώνουν τα συστήματα και τους μηχανισμούς επαγγελματικής κατάρτισης του εκάστοτε κράτους μέλους.
- ii) Βάσει των καταλόγων προεπιλογής που καταρτίζουν τα κράτη μέλη και των σχετικών εκθέσεων, η Επιτροπή, σε σύμπραξη με τα κράτη μέλη, εκπονεί πρόταση καταλόγου επιλογής, την οποία υποβάλει για γνωμοδότηση στην Επιτροπή πριν από τη λήψη τελικής απόφασης σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6 της απόφασης.
- β) Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών (μέτρο A.I.1.2)
- Σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου A.I.1.2, οι προτάσεις για διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών υποβάλλονται στη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 1.α).

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή το λειτουργικό σχεδιάγραμμα διαχείρισης των διακρατικών προγραμμάτων τοποθετήσεων και ανταλλαγών, που προβλέπεται στο Μέρος Β σημείο 2 τρίτο εδάφιο.

2. Μέρος Α — Δέσμη II

i) Διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια (μέτρο A.II.1.1)

i) Στο πλαίσιο πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων, που διοργανώνεται υπό την ευθύνη της Επιτροπής, οι προτάσεις για διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια διαβιβάζονται από τους συντονιστές των σχεδίων στην Επιτροπή και στις εθνικές δομές που ορίζονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 3 της απόφασης, από το κράτος μέλος στο οποίο ανήκουν.

ii) Για τα επιλέξιμα σχέδια, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης του τρόπου με τον οποίο τα σχέδια αυτά στηρίζουν και συμπληρώνουν τις δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης που αφορούν τις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

Στη βάση αυτή η Επιτροπή, επικουρούμενη από ομάδα εμπειρογνομόνων τους οποίους ορίζουν τα κράτη μέλη και διορίζει η ίδια η Επιτροπή, εξετάζει από διακρατική άποψη τα σχέδια και καταρτίζει κατάλογο προεπιλογής.

iii) Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις γνώμες του κάθε ενδιαφερόμενου κράτους μέλους για τον εν λόγω κατάλογο προεπιλογής.

Η Επιτροπή, σε συνεννόηση με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, εκπονεί πρόταση καταλόγου επιλογής την οποία υποβάλλει για γνωμοδότηση στην επιτροπή πριν από τη λήψη τελικής απόφασης σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6 της απόφασης.

β) Διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών (μέτρο A.II.1.2)

Σε συμφωνία με τις διατάξεις του σημείου A.II.1.2 οι προτάσεις για διακρατικά προγράμματα τοποθετήσεων και ανταλλαγών υποβάλλονται στη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 2.α).

3. Μέρος Α — Δέσμη III

α) Συνεργασία με σκοπό τη βελτίωση των γλωσσικών ικανοτήτων (μέτρο A.III.1)

Σε συμφωνία με τις διατάξεις του σημείου A.III.1., οι προτάσεις για διακρατικά δοκιμαστικά σχέδια υποβάλλονται στη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 1.α),

β) Ανάπτυξη των γνώσεων (μέτρο A.III.2)

Σε συμφωνία με τις διατάξεις του σημείου A.III.2, οι προτάσεις σχετικά με την ανάπτυξη των γνώσεων υποβάλλονται στη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 1.α), ή με την επαφύλαξη της γνώμης της Επιτροπής, στη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 2.α).

γ) Ανάπτυξη της διάδοσης των καινοτομιών (μέτρο A.III.3)

Σε συμφωνία με τις διατάξεις του σημείου A.III.3 οι προτάσεις σχετικά με την ανάπτυξη της διάδοσης των καινοτομιών υποβάλλονται στη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 1.α).